

联合国

大会

第三十五届会议

正式记录



第 48 次全体会议

1980 年 10 月 30 日星期四

上午 10 时 45 分举行

纽约

目 录

	页次
议程项目 113 :	
世界自然宪章草案.....	200
议程项目 120 :	
各国为当代和后代养护大自然的历史责任.....	200

主席：吕迪格尔·冯·韦希马尔先生
(德意志联邦共和国)

议程项目 113

世界自然宪章草案

议程项目 120

各国为当代和后代养护大自然的 历史责任

1. 主席：我愿回顾一下，在 1980 年 9 月 19 日召开的第三次全体会议上，大会决定把我们目前正在审议的这两个项目作为同一次辩论中的两个单列项目。因此，在辩论结束时，我将向大会提交有关议程项目 113 的决议草案 A/35/L.8/Rev.1 并请在对该项决议草案进行表决前和表决后对其投票进行解释的人发言。然后，我们对就议程项目 120 提交的决议草案 A/35/L.7 也将采取同样的作法。

2. 费多罗夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)：苏联曾提议在大会第三十五届会议上审议题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的项目〔见 A/35/194〕，从而合乎逻辑地制定了为在国际合作的基础上寻找解决人类面临的最重要的全球性问题而作出始终一贯和有意义的努力的政策。

3. 值得注意的是，处于不同地理位置的、有着不同社会制度的另一个国家——扎伊尔共和国在本届会议上提出了一项也是旨在保护自然环境的提案〔见 A/35/141〕。

4. 在我开始论述苏联提案的实质内容之前，我愿不以外交家的身分，而是以一名参与研究人与大自然相互关系及相互作用问题的专家的身分，提请各位注意整个这一问题。

5. 今天，人类文明的发展已达到这样高的程度，以致人类对大自然的影响在程度上已同风、雨、气候这些自然现象不相上下了，而且在一些情况下，人类文明的发展还会导致对自然环境的不良影响，

6. 目前最令人恐惧的是，大气和水遭到污染，一些自然资源的供应可能即将告罄；我认为，再过几十年，人们所预料的地球气候的变化将开始非常明显地显现出来。

7. 让我们看看污染问题。正如各位所知道的那样，这一问题在全世界已发展到相当严重的程度。事实证明，在许多工业中心和大城市，污染问题之大已危及人类健康和动植物界。

8. 对我们的讨论来说，尤为重要的是这一问题的国际方面。例如，出现了含硫粉粒在国际间传播的严重问题。大家都知道，含硫的雨水会带来相当严重的损害。例如，根据欧洲保护自然环境会议作出的决定成立的西欧大气监测中心公布的数据，每年大约有 10 万吨含硫的东西落在挪威领土上，而这些东西都是从其他国家传入的。落入瑞典的外国含硫废物每年大约有 22.5 万吨。由于所有国家的活动，整个地球大气层的构成已发生了显著变化。氧化碳物质的大量积聚尤其值得注意，只要燃用核燃料以外的任何燃料都会释放这种物质。

9. 另一个世界性问题是石油产品对海洋的污染。我们都知道那些涉及油船和钻井机的事故所造成的灾难性后果。世界海洋还要吸收化学工厂排出的大量废物及放射性物质。正如诸位所知道的那样，许多流经工业发达、人口稠密地区的河流，其污染程度是十分严重的。

10. 现在人们可能会想，环境污染是否象一些人常说的那样，是科学技术进步的必然后果。不是，因为就是在上述那种程度的进步的情况下，我们也真正有可能避免污染，办法之一就是更广泛地使用已经发明并可用于各种技术程序的防污染设备；办法之二就是采用所谓洁净或无废物技术。

11. 然而，安装这些防污设备和改用洁净技术需要大量费用。在社会主义国家里，国家对有效生产和保护人民健康负有同等责任，所以，为保护环境而采取措施和支付款项被认为是必要的和可取的。

12. 苏联宪法第 18 条专门论及对保护自然环境采取节约而又认真的态度问题，并规定，“为了当代和子孙后代的利益，苏联采取必要的措施保护并科学、合

理地利用土地及其矿物和水资源、植物和动物，保护空气和水的洁净，保证自然财富的再生和改善环境。”

13. 尽管我国的环境污染要比其他工业发达国家轻得多，但这一污染仍然受到舆论的公正批评，而且，防止环境污染已成为一个受到国家严重关注的问题。为解决这个问题，国家每年要拨出大量经费。因此，苏联的水和河流受污染的程度及许多物质对大气的污染程度已在稳步下降。尤其应当指出的是，我国还采取了一些措施保护独特的自然现象，特别是在贝加尔湖流域。随着苏联经济的发展和不断强大，环境保护手段将变得越来越先进。

14. 如果一项产业为私人所有，那么，所有者就往往不会特别注意遵守环境保护规定，而只是迫于世界舆论和政府机构的压力才执行这类规定。值得注意的是，为避免额外开支，很多西方国家的公司正在力图把最脏的生产活动转移到发展中国家。关于这一点，我们可以提一下联合国公布的统计资料，但是，我愿作为一个例子提一下沃伦·霍格撰写的一篇关于巴西库巴坦市地区污染情况的文章，该文刊载于今年9月25日的《国际先驱论坛报》上。

15. 该文作者引用了FMB钢铁公司——该公司是非亚特集团的一部分——执行主任佛朗哥·贝诺菲先生的一段话：

“铸造工作是一项必然造成污染的工作，现在已不再为所谓发达国家中高度组织起来的工人所接受……鉴于这些应予考虑的情况，铁的铸造是一项更适于在第三世界国家进行的活动。”

这是一位有权能的商人说的话，几乎无须再作任何评论了。

16. 需要花多少钱才能把当代工业转变为采用从生态上讲是“洁净的”生产法的工业呢？根据美国——该国向自然环境释放的污染物约占世界总污染量的一半——专家的计算，这种转化需耗资约6000亿美元。当然这是个庞大数目，但它却只相当于该国四年的军事预算。

17. 污染只是人类与大自然相互影响的多种有害后果之一。我还愿提请大家注意其他一些后果：热

带森林遭到破坏，土地沙漠化及人为的气候改变。树木是大气层极为重要的氧气源泉。一些发达国家目前已实现木材使用与生长之间的平衡。然而，在热带地区，每分钟有20至30多公顷土地的森林遭到砍伐。这意味着再过40年或50年，这些森林就会完全被砍光，这种情况将对大气层中的氧气平衡产生相当大的影响。显然，可以把产生这种大量砍伐木材现象的原因归于发展中国家的迫切需求，这些国家为从西方获得制成品，不得不利用它们宝贵的、有时是有限的自然资源。所以，只有建立一个比较公正的国际经济关系体系，这种情况方可得到纠正。

18. 由于沙漠化造成的农产品损失现已威胁到亿万人民的幸福，有时甚至生命。计算表明，要制止这一过程并使那些土地肥沃起来，需要20年，每年需要大约相当于目前世界军事预算四分之一的开支。

19. 最后一点是，近几十年来，人类对气候的影响越来越大。这里我愿提一下1979年由气象组织在日内瓦召开的世界气候会议所取得的工作成果。与会者都是来自不同国家的资深科学家，他们指出，越来越多地使用能源以及由此产生的热量已经使气候发生了地区性变化，今后可能对气候产生更大影响。此外，世界性的热核冲突将使气候发生重大变化。该次会议通过的宣言有这样一段话：

“世界各国必须共同努力保护土壤的肥力，避免滥用世界水资源、森林及牧场，制止沙漠化，减轻大气层及海洋污染。各国采取这些行动需要有巨大的决心和足够的物质资源，而且只有在世界实现和平的情况下这才会有意义。”^①

20. 目前人类对自然环境造成的多种多样和迅速增长的影响的不利后果正在引起越来越多的人感到恐慌。致力于保护环境的一些公共团体和政治党派正相继出现。

21. 不同国家的科学家近几年进行的认真调查表明，合理利用我们地球的资源，保护或极其谨慎地改造环境，将为人类在与大自然和谐相处的情况下得到发展提供充分的机会。然而，这种发展应以国际合

^①见E/1979/84。

作为基础，并应遵循一项共同商定的综合性方案。有一些这类调查报告已得出这样的结论。

22. 与此同时，十分明显的是，不仅执行这种全球性方案需要所有国家的合作，制定这种方案也需要所有国家的合作，而不管其社会结构如何。只有在停止军备竞赛和实现持久和平与裁军的情况下才有可能做到这一点。关于这一点，我愿回顾一下苏联共产党中央委员会总书记、苏联最高苏维埃主席团主席勃列日涅夫先生1974年在莫斯科召开的爱好和平力量会议上所作发言中的一段话：

“和平并不仅仅是个安全问题，而且也是解决当代文明中重大问题的最重要的先决条件。它是一个影响到人类未来本身，亦即我们地球未来的问题。”

23. 最近的历史经验已证明这些话的正确性。正是由于紧张局势有所缓和，所以才得以采取重大的国际步骤来研究和保护环境并使之不受某种形式的军事活动的影响。这里我们可以提一下关于各国探索和利用包括月球和其他天体在内的外层空间活动的原则条约〔第2222(XXI)号决议，附件〕和禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约。^②较为重要的公约还有在苏联倡议下通过的禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约〔第31/72号决议，附件〕和欧洲防止大气层污染的措施的公约。

24. 除了提出有关就环境问题订立广泛国际协议的建议外，我国还努力在这一领域发展双边关系，并已同许多国家达成了有关协议。在这些协议的基础上，我国正在同芬兰、瑞典、联合王国、美国和一些其他国家顺利地联合开展环境保护方面的工作。

25. 苏联理所当然地特别重视同经济互助委员会(经互会)各成员国的合作。因此，1974年它同经互会成员国及南斯拉夫社会主义联邦共和国就环境及合理利用自然资源问题制订了一项合作方案。经互会会员国的360多个科研机构和其他机构正在参加这一项目。

26. 苏联正在依照1975年在赫尔辛基召开的欧

^②联合国：《条约汇编》，第480卷，第6964号，第43页。

洲安全和合作会议制订的计划，积极参加为防止环境遭到破坏而采取的各种步骤，特别是积极参加环境规划局及其他国际组织、政府间组织和科研组织开展的活动。可以断言，近几年在进行国际合作以保护环境方面已积累了一些极为有益的经验。这表明，我们可以在世界所有国家的共同努力下，在全球范围内解决这一问题。这项任务关系到一个最重要的全球性问题，生活现实本身使我们不得不从一个完全实际的角度来考虑这一问题。

27. 苏联代表团愿提请大会注意，保护我们地球环境的问题还有一个重要方面。且不说如果一场新的世界大战不能避免将会给人类及其环境造成的灾难性后果，各国的备战活动甚至在现在就对环境造成也许是不可逆转的破坏。

28. 我们党中央委员会总书记勃列日涅夫先生曾经说过：“我们相信，拯救我们的地球，把富饶美丽的地球完整地交给下一代，使其不被核浩劫的战火所毁坏，应是全人类所关心的事情。”

29. 为了做到这一点，有必要采取哪些行动呢？首先，我们必须停止不断加剧的军备竞赛。众所周知，军备竞赛耗费着大量资金、自然资源及其他物质资源，从而使这些资源不能用于发展和保护环境及解决其他重要问题。

30. 在这方面，核武器及其他大规模毁灭性武器所造成的危险特别大。1972年在赫尔辛基召开的联合国人类环境会议宣布了如下原则：

“必须使人类及其环境免遭核武器及所有其他大规模毁灭性武器的破坏。”^③

31. 关于裁军问题的大会第十届特别会议的最后文件指出，核武器对人类和人类文明的生存构成最大的危险〔第S-10/2号决议〕。一些国家的武库里存有这类武器这一事实意味着，目前存在着可能对人类环境造成严重的、有时甚至是不可逆转和无可挽回的破坏的危险。

^③见《1972年6月5日-16日在斯德哥尔摩举行的联合国人类环境会议报告》(联合国出版物，出售品编号：E.73.II.A.14和更正)，第1章。

32. 60年代初,原子试验与核试验对地球整个表面造成了持续性的放射性污染。1963年缔结禁止在三种环境中进行核试验的莫斯科条约后,污染情况有所减轻。

33. 然而,地球遭到放射性污染的危险并未完全消除。我们还记得,今年10月16日,中国在大气层进行了一次威力很大的核爆炸。那次爆炸使得具有长时间半衰期的放射性物质散落在地球上,除了危及中国邻国人民的健康与自然环境外,还可能对许多其他国家造成同样影响。此外,由于大气层遭到放射性污染,也对民用航空造成巨大危险。应该强调指出的是,中国是置得到公认的国际准则与规定于不顾,继续在大气层进行核试验的唯一国家。

34. 我们还知道,美国飞机上的原子弹曾经掉在格陵兰和西班牙海岸附近,那些载有核武器的飞机也曾失事坠毁。就在最近,美国大力神II式导弹还发生了事故。

35. 军事工业大大加重了环境污染。由于广泛使用有毒的化学物质,给印度支那人民造成了相当大的损害。因此,仅在越南南部,就有约40%的树木与森林遭到毁坏。在印度支那,美国采用了各种对生态有影响的作战方法,大面积使用除莠剂、落叶剂及烈性化学毒品。在那里,人工控制天气,即人工降雨,首次被用于军事目的。

36. 正如最近大家听说的那样,数百名美国军人由于受到那些化学毒物的影响,身染重病。但是,关于投放这些物质时就在现场的该地区一些国家的数万名甚至数十万平民百姓,我们又能说些什么呢?

37. 在目前情况下,即便是化学战手段的研制与积累对人类及其环境构成了日益增大的威胁。新型大规模毁灭性武器及其系统的研制与问世无疑会对环境造成更加致命的影响。

38. 由此可见,环境保护同当今最重要的问题——即停止军备竞赛、防止世界冲突、加强缓和及发展国际合作——的解决是紧密相连的。因此,出于上述人道主义关切并考虑到全人类的利益,苏联在本届会议上提出了一项关于各国为当代和后代养护大自然的历史责任的建议并就这个问题提交了一项决议草案

[A/36/L.7]。鉴于目前人类对环境的影响已非常明显,在许多情况下甚至危及人类的生存,我们提议宣布各国负有为当代和后代养护地球环境的历史责任。

39. 我们认为必须提请各国注意,继续进行军备竞赛将对人类环境造成极为有害的后果,并使人们更难找到在养护我们地球的大自然方面进行国际合作的机会。我们认为,应对这一问题进行研究,因此,应该请求秘书长在环境规划署执行主任的协助下对此进行考虑。请允许我顺便提一下,执行主任已在这方面做了一些工作。

40. 我们还认为,应请求所有国家采取必要措施保护大自然并帮助促进这一领域的国际合作。在全球范围内保护环境的问题是复杂的和多方面的。因此,我们认为现在不宜提出一项解决该问题的具体办法的提案。这类提案应该在联合国对本组织各会员国的意见进行进一步审议后提出。

41. 我们非常高兴地对关于世界自然宪章草案的决议草案[A/35/L.8/Rev.1]表示欢迎。我们相信,扎伊尔共和国提出这项提案是出于对大自然的关注,所以,我们将支持该决议草案。

42. 同其他全球性问题一样,环境保护问题只有通过所有国家在密切合作的基础上作出共同认真的努力方能解决。只有停止军备竞赛和扩大缓和局面,才有可能全面开展这种合作,拟订处理这一问题的全球性方案并为实际执行这些方案筹措必要的资金。这些问题正变得日益尖锐,行动上的任何迟延都将导致整个人类在几十年的时间里面临严重危机。

43. 养护大自然是关系到全人类的事,关系到未来的事。我们确信,这个问题将引起联合国全体会员国的注意,各国一定会为了当代及后代人的利益努力解决这一问题。

44. **主席:**我现在请扎伊尔环境、自然保护和旅游国务委员卡米塔图·马桑巴先生发言,他将介绍决议草案A/35/L.8/Rev.1。

45. **卡米塔图·马桑巴先生(扎伊尔):**主席先生,鉴于这是我第一次在大会第三十五届会议的辩论中发言,我愿就大家一致推选你为大会主席向你表示

最热烈的祝贺。我还愿表示,我国满意地看到德意志联邦共和国这一同我们有着良好合作关系的国家的代表担任这一崇高职务。

46. 同时,我希望允许我对离任主席,我们大陆的好儿子萨利姆·艾哈迈德先生表示他应得的赞扬。

47. 遵照大会议事规则第20条,我们有幸在1980年6月11日提交了一项支持将题为“世界自然宪章草案”列入议程项目的所需解释性备忘录[A/35/141,附件一],该备忘录论及世界自然宪章的背景、范围及必要性。我认为,十分明显,我无须在此再谈这一问题了。

48. 尽管如此,我仍要强调指出这样一个事实:人类在科学技术方面的惊人冒险,人类为满足其需要而控制自然与环境的能力,换言之,人类成为文明与文化的创造者以及人类当今引以自豪的所有艺术成就的创造者并保持这一地位的能力,简言之,也就是人类的创造天才,如果没有大自然,也就是说如果脱离大自然,就不会也不可能存在。没有大自然,或脱离大自然,人类象现在这样在地球上生存这件事本身就是无法想象的。

49. 从这一点到肯定大自然与人类生存之间密不可分的联系及其所带来的一切成就和文化价值,这中间的距离只是一小步,而这一步我们是比较高兴地迈出的,因为肯定这种联系时没有发生争论。

50. 毁灭大自然,直接或间接地严重破坏或改变大自然,都将在同等程度上影响到地球上人类的正常生存;它甚至还会由于破坏了人类生存及其维持文明与文化创造者地位的能力而毁灭人类自己。在世界上那些过去由于沙漠化和旱灾的侵袭而使热带大草原和森林荡然无存的地区,人们已经在为生存与生计寻觅新的地点。因此,养护和保护大自然也是为了维持和延长人类在地球上的生存,首先是为了确保其创造天才得以延续。

51. 我们荣幸地提交国际社会批准的世界自然宪章草案的深刻含义和真正意义就在于此。这项宪章是人类开展所有活动所应遵循的行为准则。我们现在要求的是,世界所有国家,所有政府和所有的人在进

行活动时都应该认识到,为了人类及其后代的根本生存而保护自然系统、维持大自然的平衡和质量以及保护自然资源,是极端重要的。

52. 扎伊尔共和国属于发展中国家,这些国家的一切努力都是为了组织人民取得进步并使其能够控制环境和以建设性方式改造环境以满足其基本需要——总而言之,都是为了实现发展。

53. 但是历史告诉我们,人们在为满足人类基本需要而改造自然的过程中必须采取负责任的态度,这就是说,必须防止滥用大自然及任何可能引起文明的经济、社会和政治结构崩溃的行为。实际上,这是一个控制发展速度和避免无益破坏的问题。

54. 由于战争、糟蹋环境的敌对行动以及为增长而达致的过度增长所造成的对大自然的污染、破坏和改变,是当今困扰整个人类的几大祸害。

55. 因此,国际社会的每个成员都有责任确保作为人类在地球上生存的首要条件的大自然在用来满足人类需要的同时,永远得到养护、维持和更新。

56. 就我们而言,这不是一个停止进步或禁止任何人采取发展所需措施的问题,也不是一个采取行动反对任何国家的某项计划或活动的问题,而是一个强调生态系统平衡的问题;如果我们想保护人类的大自然,就必须维持和保护生态平衡。

57. 因此,我呼吁所有会员国为人类的生存和保护人类的创造天才而支持世界自然宪章草案和我们提交的决议草案A/35/L.8/Rev.1。

58. 此外,扎伊尔代表团认为,关于各国为当代和后代养护大自然的历史责任——这是议程项目120的标题——问题的决议草案[A/35/L.7]所采取的方法与我们的稍有不同,因为它一方面强调了各国的各自责任,即可鼓励各国采取的国家立法及其他措施,另一方面,它着重指出了对大自然可能造成侵害的许多原因中的一个,即军备竞赛,而未提及其他原因。因此,该项决议草案是对我们那项决议草案的补充。

59. 如果这只是一个各国不仅有责任尊重自己

有关保护和养护大自然方面的义务，而且还有尊重联合国为确保世界和平和建立在正义、公平及各国人民享有自决权基础上的国际合作而追求的目标与原则，以免发生它们曾经历过的灾祸以及其他可以预见的浩劫的问题，那么联合国就根本没有必要成立了。各国在国家一级可能采取的措施必须以保护环境的原则及国际行为准则为依据。本世界自然宪章草案便体现了这一点。同这方面的其他现有文书相比，该草案是一项新的文本。

60. 因此，尽管必须提请各国注意其在保护大自然方面的各国责任，但是，在国际上通过一项行为准则也是一项十分紧迫、甚至是刻不容缓的事情，因为有了这项行为准则，国际社会就能监督各国如何保护大自然及其资源，以免发生各种有害的影响。

61. 我们代表约40个会员国提交的决议草案，十分重要。它关系到人类的近期和长期的未来以及人类的幸福。我们请求所有会员国为了显而易见的人类利益，支持决议草案A/35/L.8/Rev.1。

62. **弗雷莱克先生(波兰)**：保护人类环境是需要进行国际合作才能解决的紧迫问题之一。实际上，在过去十年中，各国在双边、区域及国际范围内已经作了一些重大努力。但是，当涉及到认真解决世界最为紧迫的环境问题时，我们仍然处于起步阶段。所以，“只有一个地球”这句警句在今天看来，其意义比在1972年斯德哥尔摩会议期间更为重大。

63. 鉴于环境包括可用来满足人类需要的所有物质资源及社会资源，我们深信，必须为了当代和后人的利益保护所有自然资源；必须维持并在可行的情况下恢复或提高地球产生重要的可再生资源的能力；还必须合理使用非再生资源，不要竭泽而渔。

64. 后代人很可能以我们在解决环境保护问题上获得成功的大小为标准来评价我们的活动。我想，如果国际社会现在不作出更加认真的努力，这种评价恐怕会是相当坏的。

65. 由于这一原因，我们欢迎苏维埃社会主义共和国联盟的主动行动，它为在环境领域进行国际合作这一紧迫问题增添了新内容。

66. 我们还从未象今天这样强烈地意识到政治、

经济、科学、技术及文化等各个方面之间日益增多的相互关联。我们面临着全球性问题，这些问题，包括那些同环境有关的问题，只有通过国际合作才能解决，而这种合作又是同整个国际关系的气氛紧密相连的。毫无疑问，这种气氛的好坏取决于能否维持国际和平与安全，特别是停止军备竞赛。实际上，这是顺利解决所有全球性问题的首要条件。

67. 在大会本届会议期间，特别是一般性辩论中反映出国际社会对下述事实普遍而日益强烈的关注：大量的物力和智力正从用于社会经济发展领域的和平目标转到浪费惊人的军事项目。

68. 目前世界花费在军事竞赛上的费用大大超过5000亿美元，这意味着每天约花费10亿美元。与此同时，在世界上的发展中国家中，有四分之一的儿童营养不良，婴儿死亡率约为工业化国家的八倍，而入学儿童还不足学龄儿童的一半。

69. 即便削减一小部分军事项目也可大大促进这些问题中一些问题的解决。制造一架现代化轰炸机的平均费用相当于10年内根除天花所花的费用。粗略地讲，制造一辆坦克的费用足以建造几十所一般规模的学校。

70. 大会在第十届特别会议，即专门讨论裁军问题的第一届特别会议的最后文件中宣布，“核武器对……人类文明的生存构成最大的危险”。据某些资料反映，在一些国家的武库里存有4万至5万件核武器。这么多核武器足足相当于100多万颗广岛型原子弹，相当于使地球上的每个人承受约3吨的梯恩梯。

71. 核武器除了具有上述难以想象的过度杀伤力以外，还对大自然构成真正的威胁。1980年10月17日的《纽约时报》在一篇题为“军事力量的限度”的文章中特别强调指出：

“……在核大战中，地球臭氧层将遭到破坏，这种情形将持续数年，造成地球表面极为强烈的紫外线辐射，从而由于植物遭到直接损害和气候发生重大变化而引起庄稼欠收，还会使那些受到这种辐射伤害的人身上几分钟后出现严重晒斑，并使他们中间的皮癌发病率显著上升。”

72. 除了放射性微粒回降物对当代和后代人造

成的有充分证据的有害影响之外，核武器还会带来毁灭性后果。众所周知，在太平洋的比基尼环礁进行核试验爆炸几十年后的今天，该地区几乎仍然不能居住。

73. 然而，对大自然造成、或可能造成破坏的不仅仅是核武器。世界上有些地区由于大量使用除莠剂和落叶剂，致使可耕地在几年内遭到破坏，毫无生机。尤其危险的是生产和储存各种各样的化学武器。

74. 波兰代表团同意苏联代表团的观点，认为重视我们为当代和后代人的利益保护和养护大自然的共同的历史责任是联合国和整个国际社会直接而紧迫的责任。的确，当代和后代人只有一个地球，这是我们的共同遗产。

75. 基于同样的理由，我国代表团以极大的兴趣欢迎不结盟国家提出的有关议程项目 113 的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。

76. 该决议草案对“主要由于过度消耗和滥用自然资源、冲突和战争所造成的自然系统的破坏或改变”表示了遗憾。

77. 我们确信，在世界自然宪章草案的起草工作中，军备竞赛所构成的威胁将会加以充分的考虑。

78. 波兰代表团深信，苏维埃社会主义共和国联盟提交并由费多罗夫先生今天上午作了出色介绍的决议草案强调了最重要的问题，应被视为今后就环境问题开展的一切工作的指导方针。通过并执行该决议草案将给全人类带来最大利益。

79. **多莫科什先生(匈牙利)**：近几十年来，人类一直目睹着全世界环境的不断恶化，一些油船沉没，装有核弹头的飞机坠毁，化学毒品被散布在居住区，植物群落与动物群落大规模地被毁灭，污染已日益成为造成人类死亡的直接原因，而它所造成的间接后果现在甚至还无法估价。

80. 随着上述有害现象的出现，许多国家采取了各种措施，越来越多的科学家和机构都在寻找出现这些现象的原因和探索解决这些问题的办法。一些国家建立了新的管理机构，实行了更加严格的规章制

度，以控制对环境的破坏，但是，尽管如此，新的环境问题还在不断出现。

81. 尽管可以主要在国家一级采取环保措施，但是，保护环境和养护大自然政策的实施光靠国家采取行动是再也办不到了。这里涉及的是令人关切的全球性问题，它们不仅不分国界，而且必然会使相距遥远的各大陆居民靠得更近。一个变得愈加明显的事实是，只有通过有计划的、协调的和准备工作充分的合作才能创造有利条件使各国更有效地完成本国任务，并根据它们的财力情况，积极参与同威胁全人类的污染问题进行斗争的共同努力。

82. 我国代表团正是基于上述考虑才认为，根据苏联的提议将题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的项目列入大会本届会议议程是十分重要的。

83. 在70年代的缓和气氛中，为保护环境而进行的国际合作取得了重大成果。1975年在赫尔辛基召开的欧洲安全和合作会议通过了一项包括各种能最有效地防止环境遭到破坏的措施在内的内容广泛的方案，并宣布了保护生态平衡的必要性。去年11月，应苏联根据赫尔辛基最后文件精神而提出的倡议，召开了有关环境保护问题的欧洲经委会高级会议，会上采取了一项新的完全有可能取得成功的步骤，通过了远距离越境空气污染公约^④和低废物及无废物技术宣言。

84. 我国政府极为赞赏这些文书，所以不久前向联合国秘书长交存了批准书。同样，我们也非常重视在欧洲经委会今年那届会议上通过的欧洲经委会关于防止和控制水污染，包括越境污染的政策宣言。^⑤我们相信，欧洲经委会的此项举动将在预定几天后于马德里召开的欧洲安全和合作会议第二次审查会议上得到适当的评价。

85. 在对缓和气氛中取得的上述成就表示欢迎的同时，我们必须强调指出，鉴于环境保护问题十分严重和迫切，我们需要继续采取行动，因为人们可能认为，迄今为止在国家一级和国际一级作出的一切努

^④见E/ECE/1010。

^⑤见E/ECE/1014。

力仅仅取得了有限的进展，诚然，这些进展减缓了环境恶化的进程，但不能停止和扭转这一进程。然而，现有的成就可作为在全球及区域范围内进一步发展合作的基础。

86. 匈牙利鉴于其所处的地理位置及经济状况，对于尽力与其他远近国家共同合作，以便采取行动来保护环境、防止污染、减轻业已造成的破坏性影响以及保护有用资源，有着特殊的兴趣。我们的专家在贯彻经互会的环境保护的方案中起着重要作用。在睦邻关系的基础上，并本着互惠原则，正在拟订一些有关协议。我们愿意同所有有关国家在养护大自然方面发展合作。

87. 我们认为，苏联倡议的意义主要在于它不仅强调了这一问题的一般重要性，而且还提请人们注意在养护大自然方面进行国际合作与努力制止军备竞赛、维持并发展缓和成果之间密切的相互关系。在这方面，已提交的决议草案也把注意力和行动集中在消除军事活动有害影响的必要性上。

88. 即便没有战争，或者说敌对行动只限于较小的地域内，继续进行军备竞赛的后果也会对人类自然环境产生不利的影 响。使用现代化作战手段和进行武器试验几乎总会引起环境恶化。核试验爆炸带来的危险是人所共知的。人们不得不再次强烈要求永远停止大气层爆炸，以及缔结一项所有核军事大国都参加的、永远禁止在所有环境中进行核武器试验的国际公约。

89. 此外，军事专家认为，一些可能研制出的新型而且不受禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约约束的大规模杀伤武器，可能会受到物理法则的制约，应用这种法则就可能毁灭生命和人类环境，或使大自然在以后的几十年甚至几百年内对人类来说毫无用处或不可接近。为了阐明这一点，提一下放射性武器就够了，这种武器的使用目前尚未受到任何现行国际协议的禁止。

90. 一些研究报告证明了以往的军事干涉所造成的难以预料的后 果。这些报告清楚地表明，使用某些武器是如何在世界若干地区，特别是遭受帝国主义侵略的发展中国家引起沙漠化的。

91. 还有一个关于采取环保行动与裁军之间的

相互关系方面的问题。众所周知，解决环境问题——这是发展的先决条件之一——要花巨额费用，往往需要大量投资，这会造成生产成本的大量增加。显而易见，由于在当今世界上发展所需的资金匮乏，甚至连最为急需的投资都不能及时得到，这常常会造成由于未能采取行动而可能给大自然带来无可挽回损害的情况。只有通过利用由于停止军备竞赛而腾出的资金，才能把人类大部分的物力和智力用于崇高的目的，其中包括保护和改善我们的环境。只有这样，人类才能在应付迫切的日常问题之外，把相当一部分资金用于完成为未来奠定坚实基础 的长远任务。

92. 因此，环境规划理事会在提交本届大会的报告十分正确地指出：

“……只有通过实现普遍、公正和持久的世界和平，通过实现有着不同社会、经济及政治制度并处于不同发展水平的各国间的和平共处，通过加强和扩大缓和，才能顺利实现环境规划署的目标和进行有效的国际合作。”（见A/35/25，第60段）

93. 我国代表团认为，环境保护并不仅仅是个生态问题，它还带有政治性质，因为它与争取和平、社会进步及铲除殖民主义的斗争密切相关。养护大自然是一项长期任务，正因为如此，才产生了各国历史责任的问题。这个问题只有在进行国际合作的情况下才能得到解决，因为要停止军备竞赛，就需要作出联合政治决定，而合理利用自然资源又是以经常相互配合和通过制定适当的制度，更多的国际协议及新的国家附加条例来提供实施的保证为先决条件的。

94. 我们深信，能够而且必须利用科技进步来养护和改善大自然。养护大自然是人类生存必不可少的先决条件，本组织可在此项活动中发挥重要作用。环境规划署起草一项关于军备竞赛给大自然带来的有害影响的报告并汇集一下各国对苏联提出的为保护大自然而在国际上可能采取的措施所持的意见，或许是不无益处的，可以以此作为确定今后联合采取行动的出发点。

95. 在这方面，我们应该考虑一下按照扎伊尔的建议起草一项世界自然宪章草案，以此作为在这方面可能采取的步骤之一。

96. **迪迪埃先生(卢森堡)**: 1975年,当扎伊尔总统在金沙萨召开的国际养护自然及自然资源联合会大会上的发言中主动建议由该组织起草一项世界自然宪章草案时,我今天荣幸地代表其发言的欧洲共同体九个国家就立即表示了支持。

97. 欧洲共同体一向鼓励为促进自然保护而进行的研究,尤其是遵照在华盛顿缔结的濒危野生动植物国际贸易公约、非洲统一组织关于自然及自然资源保护公约及在波恩缔结的野生动物迁徙物种保护公约而进行的研究。欧洲另外一个更为庞大的机构——欧洲安全和合作会议,也处理一些环境问题。

98. 欧洲共同体在1973年通过了第一项环境保护行动方案,1977年又通过了第二项类似的方案。除其他措施外,该方案载有为防止水及空气污染所应采取的措施及一项在欧洲共同体内保护鸟类的规定。

99. 扎伊尔代表团在环境规划理事会第八届会议上指出,世界宪章草案的目标可被视为是对世界保护战略^⑥目标的补充。

100. 我要说,在共同体九个成员国来看,该宪章草案可阐述和强调世界保护战略的某些重要方面。欧洲共同体九个成员国不是到了今天才承认保护大自然的重要性和益处。它们是若干地区性及世界性公约的缔约国这一事实就足以证明这一点。还有,它们对这一问题的关心还表现在它们通过了它们各自颁布的国内法。

101. 在这方面,我们承认对自然资源享有永久主权的原則,但我们要重申,应用这一原則必须遵循国际法原則。

102. 欧洲共同体九个成员国赞同决议草案A/35/L.8/Rev.1所提议的程序,特别是其中关于让秘书长同各会员国磋商,询问它们对世界宪章草案的看法与意见这一点。此外,环境规划署和国际养护自然及自然资源联合会的合作与建议显然将起到重大作用。

103. 欧洲共同体九个成员国决心就在此刻全力

⑥《世界保护战略:保护生物资源以持持久发展》,由国际养护自然及自然资源联合会在联合国环境规划署和世界野生生物基金会的建议、合作及资助以及联合国粮食及农业组织、联合国教育、科学及文化组织的合作下于1980年编写。

关注这一问题。我们向秘书长保证,我们将给予全力合作,以便他能够在第三十六届会议上向大会提出一项肯定将使我们在养护自然及自然资源领域取得重大进展的建设性文件。

104. **克利申先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)**:白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团十分重视在大会本届会议上应苏联的倡议正在讨论的题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的项目,因为这是全人类最重要的问题之一。

105. 人们对这一问题日益强烈的关注表现在许多方面。引起这种关注的主要原因是自然资源被越来越多地使用,从而导致这些资源的枯竭,因为许多自然资源是不可再生的;再就是与此同时,自然环境日益严重地遭到污染。据专家计算,仅地球大气层就吸收了亿万吨二氧化碳、二氧化硫、一氧化二氮及其他有害物质。工业废料对空气、水体及土地的污染会对许多生物系统造成有害影响,生活条件的恶化也会对人类健康产生无法挽回的影响。由于军事活动、军备竞赛以及在大气层进行核试验,自然环境已遭到严重破坏。这方面最近的一个例子就是中国在日本进行的威力巨大的核爆炸,目前这次爆炸的放射性烟云仍在威胁着它所经过的许多国家境内居民的健康。

106. 私人企业和资本主义经济制度所造成的对自然财富的掠夺性开采及西方国家垄断集团和公司对中国自然资源的肆意掠夺,已经造成了不可弥补的巨大损失。在这方面,由于它们一心想牟取利润,所以根本不可能考虑节省使用自然资源的问题或关心为当代和后代的利益养护和更新自然资源的问题。跨国公司将其“肮脏”行业——既是实际意义上的又是比喻意义上的肮脏——从发达的资本主义国家转移到了发展中国家。

107. 社会主义生产体系以生产资料公有制为基础,因而为建立人类与环境之间的最佳关系创造了必要的条件。社会主义社会在合理组织生产资料以满足工人需要的同时,为对自然环境采取高度负责的态度提供了保证。

108. 在我们国家,这些活动都是根据宪法规定进行的。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国宪法亦即根本本法第18条规定:

“为了当代人和子孙后代的利益，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国采取必要的措施保护和科学、合理地利用土地及其矿藏、水资源、植物和动物，保持空气和水的洁净，保证自然财富的再生和人类环境的改善。”

土地是整个农业体系的基础，也是我们赖以生存的根本基础，所以，在这方面，土地受到特别的重视。宪法第12条指出：

“集体农庄和其他使用土地的单位必须有效地利用土地，爱护土地，提高其肥力。”

宪法还载有一项特别条款，规定社会所有成员必须爱护环境。第65条规定：

“白俄罗斯苏维埃社会主义共和国公民必须爱护自然，保护自然财富。”

109. 根据上述宪法原则，我们制定了一项范围广泛的法律制度并已付诸实施，以确定和规范保护和利用土地及其矿产、水和森林资源以及植物和动物的方式方法。

110. 正如白俄罗斯苏维埃社会主义共和国的经验所雄辩证明的那样，所有这一切都已产生了积极的效果。我们的共和国采取了一整套科学、技术、经济、社会和其他方面的措施，以防止和消除对自然环境可能造成的任何污染和最合理地利用自然财富。这些措施是国家经济和社会发展规划的一个有机的组成部分。国家、各公共团体及公民本身都在积极贯彻上述措施。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国已对2000年前由于各种经济部门的发展可能使生物圈发生的变化作了预测，同时也对合理利用和保护各种自然资源的情况作了预测。这些预测将为我们很好地规划、安排、建设和使用各种场所创造适当的条件。

111. 我们还在大力开垦荒地，特别是开垦白俄罗斯波列西耶地区的荒地，这一地区直到不久前还是一片不能通行的沼泽。如今取代原来沼泽地的是加工畜产品的大型专业国营农场。另外，现在白俄罗斯苏维埃社会主义共和国每年收获的全部植物产品中，有四分之一是出自这些经过开垦的土地。我们在开垦废弃的泥炭地和改造非金属矿床方面也取得了很大成功，

并在通过提高生产率和提高树木质量来保护和增加森林资源方面作了大量努力。我们共和国正为保护水资源、大气和动物世界有意识地开展一些具体活动，并对防污染装置和工业场址的循环供水等问题也给予了高度重视。

112. 我国平日十分注意保护环境，用于这方面的拨款不断增加便是明证。根据现行的五年计划，我国用于包括垦荒在内的环境保护措施的费用已达10亿多卢布。

113. 同时，很明显，为确保很好地保护环境，光靠一个或几个国家是不可能保持大气层、土地和海洋的洁净的。这是一项全球性任务，一项所有国家都必须承担的任务。我们深信，如果各国都怀有善意并对这一问题采取合理的做法，根据客观条件环境问题是可而且应该解决的。

114. 去年11月在日内瓦召开了关于环境保护问题的欧洲经委会高级会议，苏联共产党中央委员会总书记、苏联苏维埃最高主席团主席勃列日涅夫先生在向这次会议的与会者致欢迎词时强调：

“我们不仅在自己的国家内正在执行一项保护环境和合理利用自然资源的广泛计划，而且还在同其他国家积极合作以保护环境，并准备进一步发展这方面的合作。”

115. 可以理解，正象苏联代表在今天的发言中令人信服地阐明的那样，象为当代人和子孙后代保护地球环境这样一项重大的任务，只有在各国之间实现和平共处、缓和和国际紧张局势不断得到稳步的缓解以及停止军备竞赛、实现裁军的情况下，才能得到有效的解决。

116. 各国人民应谴责和反对帝国主义和霸权主义侵略势力企图破坏缓和进程的毫无顾忌的行为。他们明目张胆地推行一项促使军备竞赛升级，从而增加爆发将给整个地球带来灾难性后果的核战争危险的政策。

117. 军备竞赛本身就给大自然造成了巨大破坏。众所周知，随着最尖端武器，特别是大规模毁灭性武器生产的不断增加，危险的放射性尘埃也在增加，这些放射性尘埃将对水、空间及土壤造成污染。

118. 储存和运输大量新式武器确实是十分危险的。有人已经提到载有核武器的军用飞机近几年发生的一些事故。就在大会第三十三届会议进行期间,又发生了一起不祥的事故:在美国的阿肯色州,一枚“大力神”II型洲际导弹发生爆炸,它装有一颗威力相当于美国在广岛投下的那颗原子弹700倍的核弹头。此外,据《纽约时报》最近报道,美国国会参议院军事委员会透露,在1979年1月至1980年6月的一年半时间里,仅北美防御司令部就出现过151次军事报警的严重事故,还有3703次后来被证明是虚惊一场,但却导致美国武装部队提高了军事准备状态。从长远来看,这类事故可导致核战争爆发,从而必然给环境及其他万物带来极其严重的后果。

119. 西方国家正在进一步制定研制可对环境造成影响化学武器计划,这一事实本身就具有巨大的危险性。所以,美国在上个月通过了一项法案,拨款扩大其化学武器库并使之现代化。美国帝国主义集团并未把这类活动限制在本国境内,而是正在把大规模毁灭性武器部署在它们在北大西洋公约组织〔北约组织〕盟国的领土上,从而扩大了遭受污染危险的区域。

120. 军备竞赛是人类的巨大负担。仅1960年至1978年间,北约组织成员国的军事开支就增长了两倍,然而,即便这种惊人的增长速度也满足不了帝国主义者贪得无厌的胃口。迫于五角大楼的压力,北约国家1978年实施了一项在10至15年内进一步加强军备并使之现代化的计划,所需费用总额将达800亿美元。美国正在欧洲强制推行在那里部署装有多弹头的美国新型中程导弹的计划,而且随时都会有研制出中子武器的危险。

121. 如果能把目前花在军备竞赛上的几十亿美元用于改善人民的物质生活条件,其中包括保护环境,那么,在这方面将会取得什么样的进展是不难设想的。军备竞赛不仅吞噬了大量物质资源,而且还在军工部门占用了大批才华横溢的科学家、工程师及数以百万计的高技能工人,而这些工人的劳动是急需用于和平目的的。

122. 最后,军备竞赛危害大自然,因为它不仅

毒害地球的大气层,而且还毒害国际关系的气氛。它造成国家间的相互猜疑,加重国家间的互不信任。因此,现在越来越难以找到可调动各国采取联合行动的机会。要完成全球性任务,各国就必须协同努力,而环境保护正是这样一种任务。

123. 因此,白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团认为,大会应把联合国会员国的注意力集中到如果发生使用核武器和其他大规模毁灭性武器的战争将给人类和环境造成的灾难性后果上,集中到不断进行军备竞赛,其中包括试验各种类型的武器,特别是核武器及积聚化学或有毒物质将给人类环境带来有害影响并对植物和动物造成不利影响这一事实上,集中到军备竞赛将占用大量物力和智力,使之不能用于解决紧迫的环境保护问题这一事实上。

124. 普遍运用和遵守关于环境保护的现行国际协定和公约将有助于大力执行环境保护计划,这些协定和公约包括不扩散核武器条约〔第2373(XVII)号决议,附件〕禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约,关于禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约〔第2660(XV)号决议,附件〕,关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约〔第2826(XVI)号决议,附件〕,禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约以及远距离越境空气污染公约。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国是上述各项条约与公约的缔约国。

125. 我们认为,这样做将使我们有可能立即采取步骤,减少战争危险,特别是通过缔结全面彻底禁止核武器试验国际条约和在核国家间达成从某日起一年内不得进行核爆炸的协议——苏联在大会本届会议上就议程项目121提出的关于采取紧急措施减少战争危险的建议〔见A/35/241〕中就有这项规定——来减少战争危险。

126. 苏联关于和平、裁军和国际安全保障问题的备忘录〔见A/35/482〕中所载的各项建议也同样是恰当的,这一备忘录已在讨论项目48时提交大会本届会议。除其他内容外,上述建议包括停止生产所有种类的核武器和逐渐削减核武器储存,直至彻底消除这

些武器；限制和减少战略武器；加强不扩散制度；禁止化学武器；禁止研制新型大规模毁灭性武器和此种武器种类新系统；削减武装部队和常规武器；停止军备竞赛和进行区域性裁军；削减军事预算等。

127. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团认为，大会第三十五届会议如能通过关于项目 120 的决议草案，那将是为在组织各国采取联合行动以保护自然环境方面取得切实成果而采取的一个重要步骤。

128. 我们认为，联合国应郑重宣布，各国负有当代和后人保护地球环境的历史责任。用该决议草案的话来说，应促请所有国家“表现出适当的关心，并采取适当措施，包括立法措施来保护大自然，并促进这方面的国际合作”。我们还支持这样的提议，即请秘书长在环境规划署的协助下，“就军备竞赛对大自然的有害影响编写一份报告。”至于白俄罗斯苏维埃社会主义共和国，由于它是环境规划理事会的一个成员，所以，它打算对本组织为完成其在当代和后人养护大自然及从人类生活中消除战争的情况下合理利用大自然的任务而进行的努力作出自己的贡献。

129. 我们呼吁所有代表团支持决议草案 A/35/L.7，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国希望成为该决议草案的提案国。

130. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国还支持扎伊尔代表今天介绍的关于世界自然宪章草案的决议草案 A/35/L.8/Rev.1。

131. **弗洛林先生**(德意志民主共和国)：德意志民主共和国代表团欢迎在大会讨论苏联提出的题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的项目。

132. 这一议程项目的基本思想完全符合联合国的宗旨，因为其目的在于发展国际合作以造福于人类。保护环境的任务正变得越来越重大。许多国家特别是非洲国家的代表在一般性辩论中都强调了这一点。

133. 现在同未来一样，环境是人类生存无可替代的物质基础。对科学、文化、体育和旅游而言，自然环境现在是、今后仍将是无可替代的活动场所。作为人类休养生息的处所，大自然是绝无仅有的。然而，毫无疑问，威胁着大自然的危险正在增大。人类

的介入对大自然产生了深刻影响，而且过去已产生了许多严重的连锁影响。许多世纪以来对森林的破坏性开发严重破坏了生态平衡，造成底土日益受到侵蚀而最终变成沙漠。

134. 目前，制造过程、运输和人类定居过程不仅是严重污染自然环境并使噪音上升到有害于人类健康程度的主要原因，也是使生物元素的正常循环受到相当严重损坏的主要原因。

135. 此外，军备竞赛也对自然环境造成了极为有害的影响。现代化武器，特别是核武器、化学武器及其他大规模毁灭性武器的试验、储存和事故都会直接威胁到自然环境，至于在战争中使用这些武器所造成的影响更自不待言了。在这方面，我们不妨回顾一下越南战争的情况，在这场战争中使用了引起落叶的化学武器，这不仅危害了许多人的健康，在后来的许多年里破坏了农业，而且还造成土壤的大面积腐蚀。这是后来发生导致洪水泛滥的主要原因。

136. 由于人们日益了解到这一威胁着自然环境的危险，所以各国在其经济和社会发展中更加注意环境问题。国家一级为解决这类问题而采取的措施在不断增加。例如，德意志民主共和国根据环境保护法，在保护水质、减少粉尘散发和保护与有效利用可用土地及废物再循环方面作出了努力并取得成效。

137. 目前，正在采取进一步措施以解决环境问题，特别是减轻污水管道的过重负担，降低粉尘、噪音和热超载以及改造以前的露天采石场。

138. 上述这些问题，有一些已在国家一级得到部分解决，但其他一些问题是同全面保护自然环境、预防性地维护自然环境及改善自然环境的工作相联系的。这些问题只有在密切的国际合作下才能得到有效的解决。例如，保护和利用海洋资源、大气层和生物圈以及努力防止沙漠化等问题就是如此。

139. 在70年代政治缓和的气氛中，曾产生过对采取国际步骤相当有利的条件。我愿回顾一下成立环境规划署这件事，这一机构现在是协调这种活动的有效工具，它实际上正在积极促进国际合作。

140. 赫尔辛基最后文件的签署导致了关于环境

问题的欧洲高级会议的顺利召开和远距离越境空气污染公约的缔结，还导致了低废物技术和无废物技术及废品再循环和再利用宣言的通过。

141. 由于采取了遏制军备竞赛的措施和1970年缔结了关于禁止在海洋床底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约，地球表面的三分之二现在可以免遭军备竞赛的影响和军备竞赛对自然环境造成的损害。

142. 1959年南极条约^①的签署意味着整个这块大陆将只用于和平目的，因而也就是用于对大自然不构成威胁的目的。

143. 1963年缔结的禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约导致对环境的放射性污染有了引人注目的下降。请允许我顺便指出，1963至1969年期间，柏林地区牛奶中放射性碘的浓度比以前的水平降低了三分之二。

144. 几年前生效的禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约对保护环境具有特殊的重要性。但是，该公约的目的只是为了防止在战争或其他敌对活动中使用某些技术。

145. 然而，军备竞赛对大自然的影响所造成的问题仍未得到解决。

146. 军备竞赛与人类的根本利益格格不入，这是一个得到普遍承认的事实。军备竞赛不仅损害了各国的实际安全并吞噬了人类可用于经济和社会发展的巨大资源，而且还对自然环境构成了严重威胁。这一危险有两种表现形式：一、军备竞赛对自然环境直接造成损害；二、军备竞赛使人们不能得到急需的资金去保护和改善自然环境。环境规划署1980年关于环境情况的报告^②证实了这一结论。

147. 例如，如果就禁止所有核武器试验和禁止放射性和化学武器问题进行的谈判能够圆满结束，就可以防止对自然环境带来这些相当严重的影响。如果在停止生产核武器和削减核武器储存及禁止研制新型大规模毁灭性武器及此种武器新系统方面采取急需采

取的措施，无疑将会对自然环境和人类环境产生良好的影响。

148. 然后，可将由此节省下来的资金用于保障人类生存的根本基础的长期性工作。根据国际统计资料，只需拿出用于制造和部署美国 MX陆基机动核武器系统的资金——计划至少耗资 330 亿美元——的大约三分之一，便足以为如下活动提供资金：执行一项保持空气纯净的国际方案——耗资50亿美元；为发展中国家的10亿乡村人口和2亿城市人口提供纯洁的水——耗资40亿美元；发展可再生能源——耗资30亿美元。

149. 仅仅这些数字即可表明，如能停止军备竞赛和削减军事预算，主要是核国家和其他军事大国的军事预算，便可解决很多问题。

150. 我们也不应忽视这样一个事实，即军备竞赛实际上减少了为保护环境进行国际科技合作的机会，因为它威胁着政治缓和并造成一种与国际谅解不相容的气氛。

151. 德意志民主共和国主要由于下述原因，对环境保护问题特别关心。我国人口稠密，每平方公里达 157 人，这意味着必须小心谨慎地利用已变得相当狭小的自然环境区，意味着必须确实避免一切可以避免的损害。此外，在欧洲中心积聚的武器最多，因而给该地区的自然环境造成极大的威胁。因此，我国人民非常愿意促使保护环境的国际预防性措施获得最大支持，也非常愿意积极促进这些措施的实施。

152. 由于所有这些原因，德意志民主共和国决定成为决议草案A/35/L.7的提案国。

153. 最后，我国代表团要特别强调指出，这项决议草案涉及环境保护问题的所有方面，也就是说，它考虑到了与此相关的各种政治、经济、军事和道德方面的问题。该草案的目标同所有国家和人民的切身利益是一致的。我们希望这项决议草案能得到在座各代表团的广泛支持，并希望我们能够立即开始认真考虑如何执行该决议的问题。

154. 库切拉先生(捷克斯洛伐克)：捷克斯洛伐克社会主义共和国欢迎把一个新项目，即苏联代表团

^①联合国：《条约汇编》，第402卷，第5778号，第72页。

^②UNEP/GC.8/3和Corr.1.

提出的题为“各国为当代和后代养护大自然的历史责任”的项目，列入了本届会议议程。

155. 我们对这一具有建设性而且显然十分有益的倡议的立场已反映在捷克斯洛伐克社会主义共和国外交部长在一般性辩论中所作的发言中。他强调指出：

“认真审议这一重要提案并通过必要的决定肯定会有益于和平事业、鼓励缓和精神和有助于发展富有成果的国际合作。”〔第 18 次会议，第 147 段〕

我们正是从这一角度看待已提交的该决议草案的基本意义和我们的讨论所必须追求的崇高目标的。

156. 许多国家都制订了内容广泛的保护大自然计划，捷克斯洛伐克便是其中之一。这是我国环境政策的一个组成部分。我们竭尽所能作出多种有计划的努力，以求在我们在工业领域及其他领域的活动与大自然之间建立起最佳的相互关系。我们这样做是为了在最重要的领域内维持生态稳定。遵照我们对外政策的原则，我们强调发展互利而必要的国际合作。我们积极参加负责研究保护和养护大自然问题的环境规划署及其他国际机构的工作。

157. 但这只是问题的一个方面，尽管是一个重要的方面。我们现在感到更加不安的是，持续的军备竞赛、军事准备、试验和完善极其危险的武器，特别是一些国家直接的军事活动，对整个大自然及其生物资源和自然资源造成了危险后果。苏联的决议草案提请我们注意的正是这些问题。

158. 从苏联代表和其他国家代表今天都谈到的上述大量但绝非详尽无遗的足以说明军备给大自然所造成严重影响的情况看，我们与整个国际社会共同深感关切的原因就是十分清楚的了。因为今天在和平时期，军备及其他军事准备正在给大自然及人类造成重大的——或许是不可改变的——损害。一系列令人不安的事实表明，仅仅研制和生产各种类型的武器——特别是大规模毁灭性武器，当然还有常规武器——及其在军事冲突中的实际使用，在目前情况下也必定会造成灾难性后果。

159. 在这方面，我们还必须提请人们注意军事工业、各类武器、核材料、化学物质和其他材料的生

产及其使用和储存所造成的有害后果。例如，根据我们掌握的材料，由于工业企业——其中多数为从事军工生产的企业——造成的污染，莱茵河流域下游每年要携带 12 万吨铁、85 吨汞和 1000 吨含砷物质及其他有毒物质，所有这些物质能够毁灭这条水道及其河口附近地区的所有生物。

160. 这方面的例子举不胜举。为军事目的进行的生产及军事工业正在严重损害我们地球的大自然，污染我们的土壤、水及大气，从而对整个动植物界构成日益严重的威胁。

161. 众所周知，由于人类的活动，包括形形色色的军事活动，约有 200 种鸟类和 100 多种哺乳动物濒临灭绝。对生态平衡造成这种无法逆转的破坏的根本原因在于一些国家的军事准备活动。

162. 核武器试验，其中包括中华人民共和国最近进行的大气层核试验，继续污染我们地球的大气层，造成威胁人类生存的放射性散落物，从而使整个大陆和海洋遭到放射性物质，其中包括具有长期放射性半衰期的物质的污染。

163. 在很大程度上由军事工业造成的工业废物导致大气层二氧化碳含量不断增加，这反过来又会增加高层大气紫外线辐射的强度，产生所谓温室效应。这也会造成无可改变的损害。人类和其他生物体所遭受的遗传及其他方面的损害是另外一个极其危险的威胁。

164. 生产领域发生的事故，或者更为危险的是包括核导弹——这类武器一旦失去控制，不但会对大自然构成直接危险，还会对国际和平构成直接危险——在内的现代作战手段发生的事故日益增多，对此我们越来越感到不安。

165. 在审议各国养护大自然的责任问题时，我们不能忽略美国在所谓第二次印度支那战争期间对兄弟的越南及其他国家人民发动的侵略所造成的灾难性后果。由于大规模使用化学武器、除莠剂及其他常规武器，大量自然资源和大面积森林要么被完全破坏，要么被部分破坏。在那场冲突中，美国在越南土地上投掷了 1400 万枚炸弹。据计算，为挖一个 240 公斤的炸弹所炸出的弹坑，需要移走 67 立方米的土，这几乎

需要 500 个工时。这清楚地表明大规模使用现代化作战手段对大自然造成的危险后果，至于给人类造成的痛苦就更不用说了。

166. 既然作为地球氧气主要源泉的热带森林现在正以每分钟 40 公顷的速度死亡，因而不难理解，养护我们地球大自然的问题已使世界各国集中注意它们在这方面的历史责任，就象苏联提出的决议草案所表明的那样。

167. 在这种情况下，每个人都明白采取遏制军备竞赛和实现裁军的措施的重要性。实际上，从 1963 年在莫斯科签订的禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约到 1977 年签订的禁止为军事或任何其他敌对目的使用改变环境的技术的公约，在这一领域签订的每一项国际协议都在保护环境方面起到了重要作用。

168. 毋庸置疑，保护环境的斗争与实现裁军和废除作战手段的斗争是密切相连的。我们认为，理解和认真运用这一原则应是解决这些问题和确保世界所有国家都负起为当代和后代养护我们地球的大自然及其所有财富的历史责任的出发点。

169. 但是，如果我们不同时考虑到这项决议草案的其他重要方面，这一总体问题的解决就会受到限制。正是由于这一原因，我们要强调指出，我们认为，养护地球大自然的问题与经济和社会发展问题是密切相关的。正如我们正在审议的决议草案所强调的那样，军备竞赛吞噬了大量物质资源和智力资源，使之无法用于解决养护大自然方面的迫切问题。就发展而言，这显然是一个至关重要的问题。

170. 不用说，军备竞赛占用了大量资源。例如，如能确保持久和平，用于提炼具有军事价值原料的资金便可更有效地转用于国民经济的其他部门。此外，对这些非常有限的资源进行毫无节制的开发一方面常常

导致发展中国家更加依赖外国资本和跨国公司，另一方面则妨碍这些国家自己工业的重建。

171. 捷克斯洛伐克代表团认为，进行有计划和建设性的国际合作是有效解决环境保护问题的必不可少的条件。经验告诉我们，以不同出发点为基础单独采取的各种办法，会削弱各国作出的通盘努力并有碍于在这方面取得重大进展。这些问题所具有的多边性、全球性和复杂性，突出说明了为确保在最广泛的国际基础上协调各国的活动而确定共同原则和出发点的必要性。

172. 我们认为，苏联的决议草案要求联合国所有会员国对采取适当的国家管理措施以及为促进这一领域的合作可在国际上采取的措施等问题发表各自看法，这是很适宜的。这将为在大会第三十六届会议上更加详尽地审议各国养护大自然的历史责任问题奠定坚实的基础。

173. 能否有效地解决我们现在审议的这一如此巨大的普遍性问题，在很大程度上取决于能否加强与深化缓和进程，能否消除战争危险和能否在全世界创造有利于和平发展与进步的条件。如果我们不根除国际紧张局势的根源——这些根源首先在于某些国家正在力图取得军事优势——养护地球大自然及合理利用自然资源的问题就将变得非常难以解决。同时，我们十分赞赏苏联日前这一倡议所具有的建设性及人道性，十分赞赏它的加强世界各国和平合作的基础的方针，十分赞赏它对本组织在国际生活最为重要的领域之一，即养护地球大自然领域今后的工作所具有的真正重大的意义。

174. 由于我刚才所说的这些原因，捷克斯洛伐克代表团完全支持决议草案 A/35/L.7。我们坚信，大会将一致通过这项决议草案。

下午 1 时散会。